



您要投訴嗎？

如果您不滿意維州政府部門、法定管理部門或地方市政府對待您的方式，可以向維多利亞州調查專署（Ombudsman Victoria）提出投訴。

調查專署是什麼機構？

調查專署負責調查對政府部門、管理部門和地方市政府工作人員提出的投訴。

調查專署提供自由、獨立、公正的服務。

所有調查都是保密的。

我能向調查專署提出什麼投訴？

調查專署收到的投訴通常涉及到政府管理部門工作人員的決定、行動或行爲。這可能包括，比如：

- “懲教服務部門”（Correctional Services）中有關宗教風俗安排的問題
- “懲教服務部門”中出現的財產損失
- 有關部門未能處理監獄犯人的要求
- 工作人員對監獄犯人的身體和口頭騷擾
- 教師、講師和主管的不公平對待
- 不公平的評估方法和程序
- 註冊方式
- 未能對以前的學習課程計算學分
- 助殘服務問題
- 公共住房的資格或維修的問題
- 車輛登記問題
- 違章停車罰款和市政府設施。

您的投訴中應包含什麼內容－給我們寫信或打電話時的一些注意事項

抓住主要事實

- 發生了什麼事？
- 與誰有關？

用自己的話表達

- 哪一天、什麼時間？
- 是否有見證人？
- 是否有照片？
- 是否有文件？
- 是否受傷？

可用任何語言書寫

我們可以翻譯您的信件。如果您有殘疾或語言問題，可以給我們打電話。

我們將竭力為您提供幫助。

聯絡辦法

您可以通過口筆譯服務處(TIS)（電話 131 450）來致電維多利亞州調查專署。

您可以給我們打電話提出投訴、詢問任何問題或者獲得調查專署對您投訴的建議。

The Ombudsman Victoria

Level 3, 459 Collins Street

Melbourne VIC 3000

電話： 9613 6222

免費電話： 1800 806 314

聾人電話（TTY）： 9613 6229

傳真： 9614 0246

電子郵件：ombudvic@ombudsman.vic.gov.au

網址：www.ombudsman.vic.gov.au

記住您的權利

- 您有權獲得良好的服務
- 您有權提出投訴。